

血液透析(俗稱「洗血」)是末期腎病患者的常用治療方法,透過血液透析機將病人的血液從身體引流至人工腎臟,淨化後再回流體內。病人每星期約需進行2至3次治療,每次需時4至6個小時。

Haemodialysis is a common treatment modality for patients suffering from end-stage kidney disease. Patient's blood is directed to an "artificial kidney" by the haemodialysis machine for purification. After wastes or toxins are removed, the blood will be returned back to the body. Each dialysis session lasts about 4 to 6 hours. Patients usually receive 2 to 3 treatments a week.

#### 服務時間 Service Hours

星期一至六 (包括公眾假期)	上午七時至晚上八時
Mon to Sat (including Public Holidays)	7:00 a.m. to 8:00 p.m.
星期日	休息
Sun	Closed

**地址 Address** 九龍油麻地窩打老道25號廣華醫院5樓5B-TW  
5B-TW, 5/F, Kwong Wah Hospital,  
25 Waterloo Road, Yau Ma Tei, Kowloon

**電話 Tel** 3517 7638

**傳真 Fax** 3517 7639

**電郵 Email** khdc@tungwah.org.hk

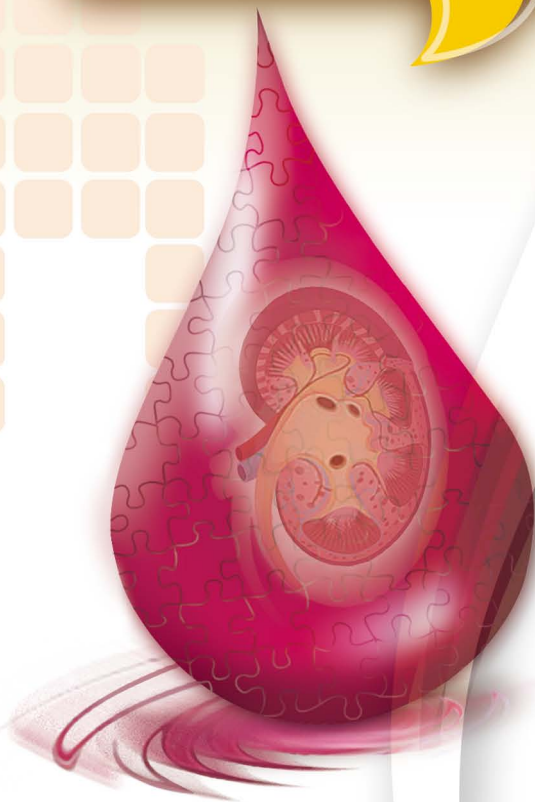
**網頁 Website** <http://www.tungwah.org.hk/>



## 東華三院血液透析中心

Tung Wah Group of Hospitals  
Haemodialysis Centre

為末期腎衰竭患者  
延續希望  
Giving Hope to the  
End-stage Kidney Disease Patients



查詢電話 Enquiry **3517 7638**

<http://www.tungwah.org.hk/>

## 我們的使命 Our Mission

為末期腎衰竭患者提供優質而廉宜的血液透析服務  
(中心屬非牟利性質)

To provide quality and affordable haemodialysis treatment to patients with end-stage kidney disease (a non-profit making centre)

## 服務特點 Features

- ◆ 嶄新設備 — 中心設備齊全，儀器先進
- ◆ 專業團隊 — 中心由腎科專科醫生及註冊護士等專業醫護人員主理
- ◆ 配套全面 — 中心位於廣華醫院內
- ◆ 安全衛生 — 所有血液透析治療均使用一次性透析器
- ◆ Brand-new facilities – the centre is equipped with advanced equipment
- ◆ Quality services – the centre is operated by a professional medical team including specialists in nephrology and registered nurses
- ◆ Hospital support – the centre is situated within Kwong Wah Hospital
- ◆ High safety and hygiene standard – disposable dialyzers are used in haemodialysis treatments

## 服務對象 Targets

- ◆ 由腎科專科醫生診治及轉介之血液透析病人
- ◆ 醫院管理局共析計劃轉介之病人
- ◆ Haemodialysis patients referred by and under the care of nephrologists
- ◆ Patients referred from Hospital Authority under the Haemodialysis Public Private Partnership Programme

## 服務範圍及收費 Service Scope and Charges

血液透析 <sup>(1)</sup> Haemodialysis Treatment <sup>(1)</sup>	<b>\$2,400</b> (每次/per session) <sup>(2)</sup>
血液透析過濾 <sup>(1)</sup> Online Haemodiafiltration (HDF) <sup>(1)</sup>	<b>\$2,600</b> (每次/per session) <sup>(2)</sup>
藥物、程序、化驗、檢查等額外項目 Additional services including medication, procedure, laboratory test and investigation etc.	按項目收費 Charged by item
(1) 包括基本醫療耗材、一次性人工腎、醫生費 Including all basic consumables, disposable dialyzers and doctor fee	
(2) 有需要病人可獲本中心腎病病人助醫計劃資助部份費用 Needy patients may receive partial subsidy provided by our Renal Patient Assistance Fund	
資助後每次血液透析費用：	
血液透析 (使用動靜脈瘻管)	<b>\$1,900</b>
血液透析 (使用導管)	<b>\$2,100</b>
血液透析過濾 (使用動靜脈瘻管)	<b>\$2,100</b>
血液透析過濾 (使用導管)	<b>\$2,300</b>

收費自2023年4月起生效  
Fees with effect from April 2023



TWGHs HAEMODIALYSIS CENTRE  
東華三院血液透析中心  
乙丑年董事局 題

